

# Le Quotidien

Statistique Canada

Le vendredi 19 juin 2015

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

---

## Communiqués

---

### Indice des prix à la consommation, mai 2015

2

L'Indice des prix à la consommation a augmenté de 0,9 % au cours de la période de 12 mois se terminant en mai, après avoir progressé de 0,8 % en avril. Sur une base mensuelle désaisonnalisée, l'Indice des prix à la consommation a augmenté de 0,4 % en mai, alors qu'il avait reculé de 0,1 % en avril.

### Commerce de détail, avril 2015

9

Après avoir augmenté en février et en mars, les ventes au détail ont connu une légère baisse de 0,1 % en avril pour s'établir à 42,5 milliards de dollars. La diminution des ventes des magasins d'alimentation et des magasins d'appareils électroniques et ménagers a contrebalancé l'augmentation des ventes observée dans la plupart des autres sous-secteurs.

Transport de pétrole brut et de produits pétroliers raffinés par pipeline, avril 2015

14

Enquête sur les usines de traitement de l'eau potable, 2013

17

Indice des prix des services d'architecture, de génie et de services connexes, premier trimestre de 2015

19

Tarifs aériens, deuxième trimestre de 2014

21

---

## Nouveaux produits et études

---

23

---

## Calendrier des communiqués : 22 au 26 juin 2015

---

24



## Communiqués

### Indice des prix à la consommation, mai 2015

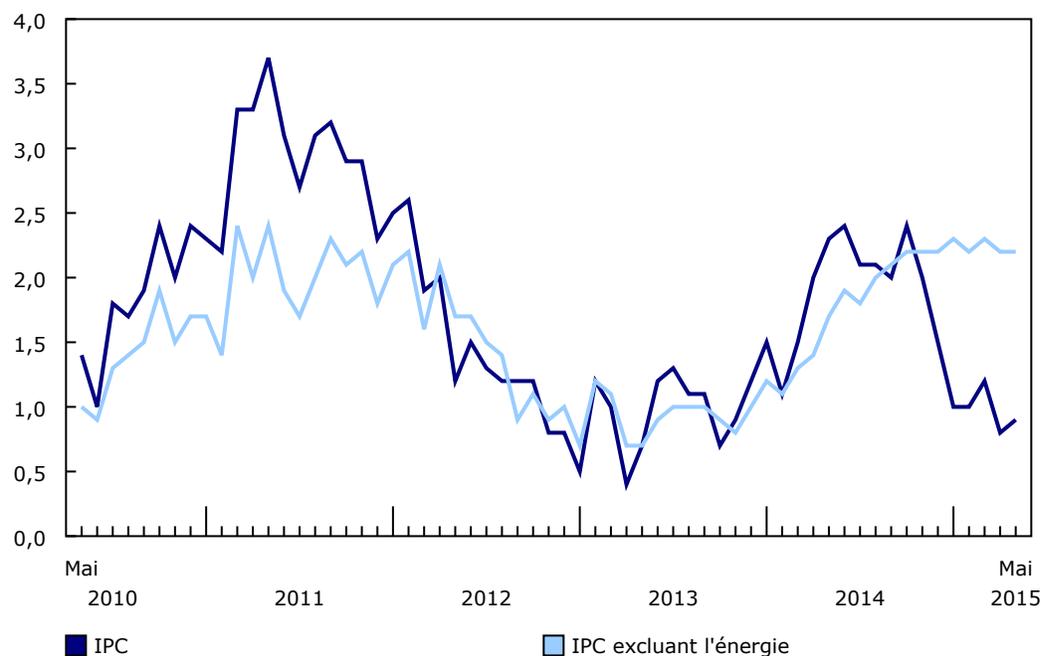
L'Indice des prix à la consommation (IPC) a augmenté de 0,9 % au cours de la période de 12 mois se terminant en mai, après avoir progressé de 0,8 % en avril.

Les prix plus faibles de l'énergie ont continué d'atténuer la hausse d'une année à l'autre de l'IPC. Sans l'énergie, l'IPC a augmenté de 2,2 % au cours de la période de 12 mois se terminant en mai, soit une hausse identique à celle observée en avril.

#### Graphique 1

#### Variation sur 12 mois de l'Indice des prix à la consommation (IPC) et de l'IPC excluant l'énergie

variation sur 12 mois en %



Source(s) : Tableau CANSIM [326-0020](#).

L'indice des prix de l'énergie a diminué de 11,8 % au cours de la période de 12 mois se terminant en mai, après avoir reculé de 13,5 % en avril. La baisse de l'indice des prix de l'énergie a été attribuable principalement aux prix de l'essence, qui ont diminué de 17,4 % en mai comparativement au même mois un an plus tôt. Cette baisse a fait suite à un recul de 21,0 % d'une année à l'autre en avril.

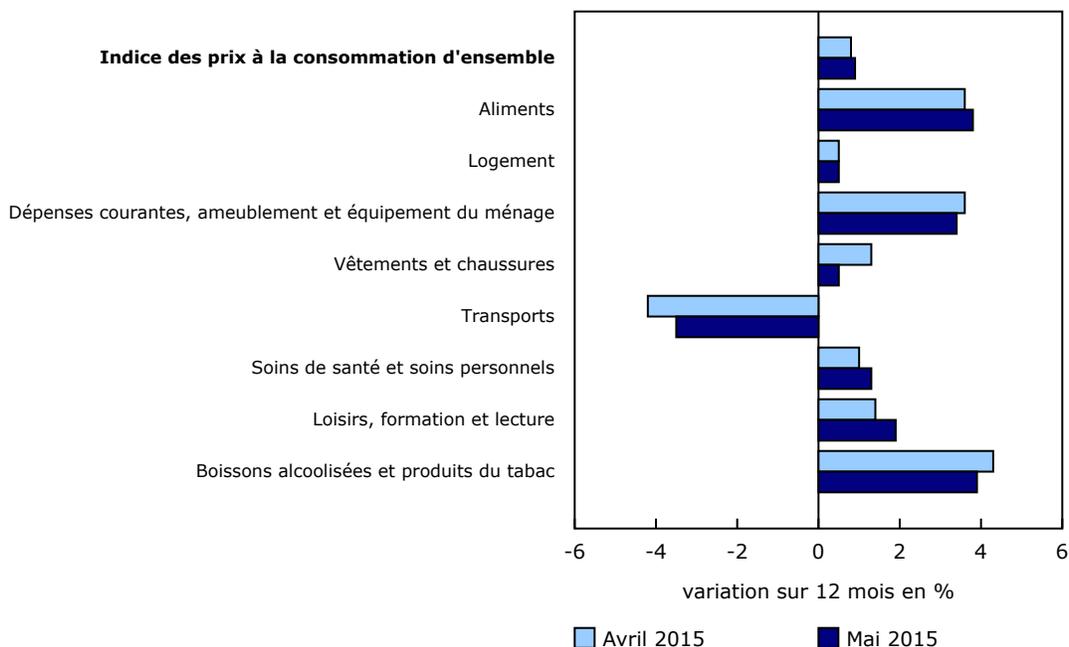
L'indice des prix du gaz naturel a baissé de 14,4 % au cours de la période de 12 mois se terminant en mai. En outre, les prix du mazout ont diminué de 18,6 % d'une année à l'autre en mai, après avoir enregistré un recul de 20,0 % le mois précédent.

L'indice des prix de l'électricité (+1,0 %) a été la seule composante énergétique à afficher une hausse d'une année à l'autre en mai.

## Variation sur 12 mois des composantes principales

Les prix de sept des huit composantes principales ont augmenté d'une année à l'autre en mai, la hausse de l'IPC ayant été attribuable surtout aux prix plus élevés des aliments. Une augmentation de l'indice des prix des loisirs, de la formation et de la lecture a également contribué à la hausse des prix à la consommation. L'indice des prix des transports, qui comprend l'essence, a affiché son septième recul consécutif d'une année à l'autre.

### Graphique 2 Hausse des prix de sept des huit composantes principales



Source(s) : Tableau CANSIM 326-0020.

En mai, les consommateurs ont déboursé 3,8 % de plus pour les aliments comparativement au même mois un an plus tôt. Les prix des aliments achetés en magasin ont augmenté de 4,1 % au cours de la période de 12 mois se terminant en mai. Les prix plus élevés de la viande ont contribué le plus à cette hausse, malgré une augmentation moins élevée en mai (+7,9 %) comparativement à avril (+11,2 %). Au cours de la période de 12 mois se terminant en mai, les prix des légumes frais (+5,8 %), des produits de boulangerie (+3,0 %) et des fruits frais (+2,9 %) ont également augmenté. Les prix des aliments achetés au restaurant ont progressé de 2,9 % d'une année à l'autre, soit l'augmentation la plus prononcée depuis décembre 2011.

L'indice des prix des loisirs, de la formation et de la lecture a augmenté de 1,9 % d'une année à l'autre en mai, après avoir progressé de 1,4 % en avril. Les prix de l'hébergement pour voyageurs ont augmenté de 7,5 % au cours de la période de 12 mois se terminant en mai, tandis qu'ils avaient affiché une hausse de 6,7 % le mois précédent. Parallèlement, l'indice des prix des voyages organisés a enregistré un recul d'une année à l'autre plus faible en mai (-0,3 %) qu'en avril (-3,9 %).

Les prix des vêtements et des chaussures ont augmenté de 0,5 % au cours de la période de 12 mois se terminant en mai, après avoir enregistré une hausse de 1,3 % le mois précédent. L'augmentation moins prononcée en mai comparativement à avril a été attribuable principalement aux prix des vêtements pour femmes, qui ont affiché une hausse de 0,4 % d'une année à l'autre en mai. Cette augmentation a fait suite à celle de 2,0 % observée en avril.

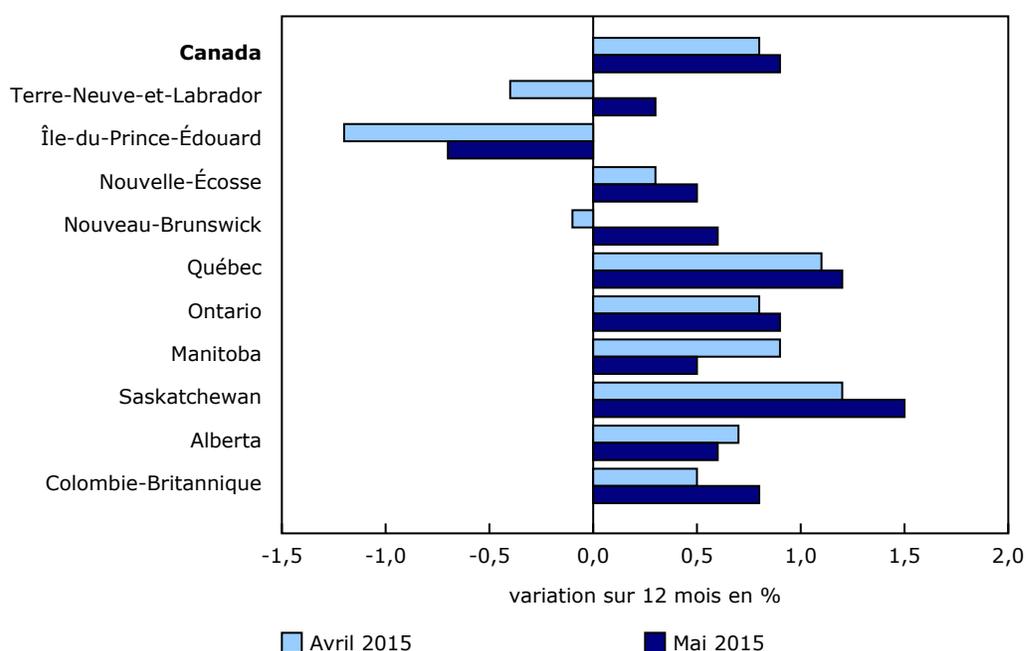
L'indice des prix des transports a diminué de 3,5 % au cours de la période de 12 mois se terminant en mai, les prix de l'essence étant demeurés plus bas que l'année précédente. Par contre, les prix d'achat de véhicules automobiles ont augmenté de 1,8 % d'une année à l'autre en mai, après avoir affiché une hausse de 1,4 % le mois précédent.

### Variation sur 12 mois dans les provinces

Les prix à la consommation ont augmenté dans neuf provinces au cours de la période de 12 mois se terminant en mai, la Saskatchewan ayant enregistré la hausse la plus prononcée. L'IPC de l'Île-du-Prince-Édouard a affiché son sixième recul consécutif d'une année à l'autre. Chaque province a enregistré une baisse d'une année à l'autre de son indice des prix de l'énergie.

### Graphique 3

#### Hausse des prix à la consommation dans toutes les provinces sauf à l'Île-du-Prince-Édouard



Source(s) : Tableau CANSIM 326-0020.

L'IPC de la Saskatchewan a augmenté de 1,5 % au cours de la période de 12 mois se terminant en mai, après avoir progressé de 1,2 % le mois précédent. En Saskatchewan, les prix du gaz naturel sont demeurés plus élevés qu'un an plus tôt, alors que des diminutions d'une année à l'autre ont été enregistrées dans toutes les autres provinces. En outre, les prix d'achat de véhicules automobiles ont augmenté de 3,4 % en Saskatchewan, soit la deuxième hausse la plus marquée après celle observée en Alberta (+3,5 %). Par contre, l'indice des prix de l'essence de la Saskatchewan a affiché une baisse d'une année à l'autre supérieure à la moyenne nationale.

En Colombie-Britannique, les prix à la consommation ont augmenté de 0,8 % au cours de la période de 12 mois se terminant en mai, après avoir progressé de 0,5 % en avril. Cette accélération de la variation des prix a été attribuable en partie aux prix des légumes frais, qui ont augmenté de 11,9 % d'une année à l'autre en mai, après avoir progressé de 4,8 % le mois précédent.

Au Manitoba, l'IPC a progressé de 0,5 % d'une année à l'autre en mai, après avoir enregistré une hausse de 0,9 % le mois précédent. Cette décélération a été attribuable en partie aux prix des vêtements, qui ont diminué de 0,2 % au cours de la période de 12 mois se terminant en mai, alors qu'ils avaient augmenté de 7,6 % en avril.

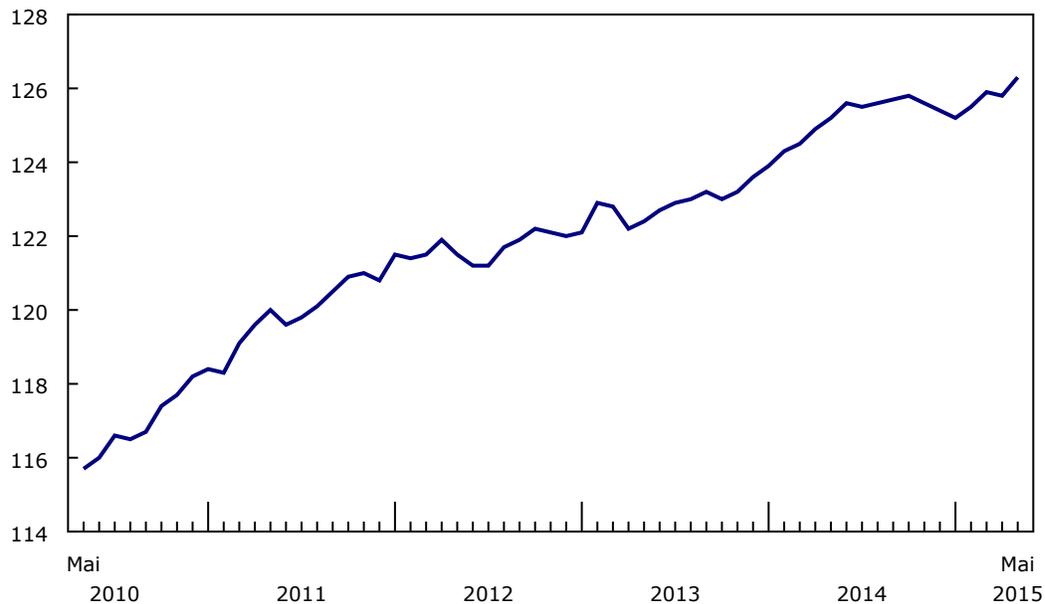
L'IPC de l'Île-du-Prince-Édouard a diminué de 0,7 % d'une année à l'autre en mai, après avoir reculé de 1,2 % le mois précédent. Les prix du mazout ont baissé de 24,1 % dans la province au cours de la période de 12 mois se terminant en mai, soit une baisse plus prononcée que celle observée à l'échelle nationale. La pondération du mazout dans le panier est 10 fois plus élevée pour l'Île-du-Prince-Édouard que pour le Canada dans son ensemble.

## Hausse de l'Indice des prix à la consommation mensuel désaisonnalisé

Sur une [base mensuelle désaisonnalisée](#), l'IPC a augmenté de 0,4 % en mai, alors qu'il avait diminué de 0,1 % en avril.

### Graphique 4 L'Indice des prix à la consommation mensuel désaisonnalisé

indice (2002=100)



Source(s) : Tableau CANSIM [326-0022](#).

Des huit composantes principales, sept ont augmenté sur une base mensuelle désaisonnalisée en mai. L'indice des prix des vêtements et des chaussures, qui a diminué de 0,2 %, a fait exception.

La hausse la plus prononcée en mai a été enregistrée pour l'indice désaisonnalisé des prix des loisirs, de la formation et de la lecture, qui a augmenté de 0,8 %. L'indice désaisonnalisé des prix des transports a progressé de 0,5 % en mai, tandis que l'indice des prix des aliments a affiché une hausse de 0,4 %.

## Indice de référence de la Banque du Canada

L'[indice de référence de la Banque du Canada](#) a augmenté de 2,2 % au cours de la période de 12 mois se terminant en mai, après avoir progressé de 2,3 % en avril.

Sur une base mensuelle, l'indice de référence désaisonnalisé a progressé de 0,2 % en mai, après avoir affiché une hausse de 0,1 % en avril.

### Note aux lecteurs

L'agrégat spécial « énergie » comprend l'électricité, le gaz naturel, le mazout et les autres combustibles, l'essence, ainsi que le carburant, les pièces et les accessoires pour véhicules de loisirs.

Une série désaisonnalisée est une série dans laquelle on a éliminé les variations saisonnières. Il est recommandé aux utilisateurs de données qui se servent de l'Indice des prix à la consommation (IPC) à des fins d'indexation d'utiliser les indices non désaisonnalisés. Pour obtenir plus de renseignements sur la désaisonnalisation, voir [Données désaisonnalisées — Foire aux questions](#).

La Banque du Canada retranche de son indice de référence huit des composantes les plus volatiles de l'IPC (les fruits, les préparations à base de fruits et les noix; les légumes et les préparations à base de légumes; le coût de l'intérêt hypothécaire; le gaz naturel; le mazout et les autres combustibles; l'essence; le transport interurbain; les produits du tabac et les articles pour fumeurs) ainsi que l'effet des variations des taxes indirectes sur le reste des composantes.

Pour obtenir un rapport plus détaillé de l'IPC, consultez la publication [L'Indice des prix à la consommation](#).

**Tableau 1**  
**Indice des prix à la consommation, composantes principales et agrégats spéciaux, Canada — Données non désaisonnalisées**

	Importance relative <sup>1</sup>	Mai 2014	Avril 2015	Mai 2015	Avril à mai 2015	Mai 2014 à mai 2015
	%	(2002=100)			variation en %	
<b>Ensemble</b>	<b>100,00<sup>2</sup></b>	<b>125,8</b>	<b>126,2</b>	<b>126,9</b>	<b>0,6</b>	<b>0,9</b>
Aliments	16,41	135,7	139,4	140,8	1,0	3,8
Logement	26,80	132,6	133,1	133,2	0,1	0,5
Dépenses courantes, ameublement et équipement du ménage	13,14	115,8	119,7	119,7	0,0	3,4
Vêtements et chaussures	6,08	94,5	96,2	95,0	-1,2	0,5
Transports	19,10	132,7	126,6	128,0	1,1	-3,5
Soins de santé et soins personnels	4,73	119,2	120,1	120,7	0,5	1,3
Loisirs, formation et lecture	10,89	107,8	107,7	109,9	2,0	1,9
Boissons alcoolisées et produits du tabac	2,86	146,2	151,4	151,9	0,3	3,9
<b>Agrégats spéciaux</b>						
Indice de référence de la Banque du Canada <sup>3</sup>	85,39	123,3	125,5	126,0	0,4	2,2
Ensemble excluant l'énergie	92,21	122,1	124,3	124,8	0,4	2,2
Énergie <sup>4</sup>	7,79	172,7	148,1	152,4	2,9	-11,8
Essence	3,84	194,8	152,6	161,0	5,5	-17,4
Ensemble excluant les aliments et l'énergie	75,80	119,1	121,0	121,3	0,2	1,8
Biens	46,68	117,9	116,7	117,6	0,8	-0,3
Services	53,32	133,6	135,6	136,2	0,4	1,9

1. Panier de 2013 de l'Indice des prix à la consommation (IPC), selon les prix de décembre 2014, Canada, en vigueur à partir de l'IPC de janvier 2015.

2. Le total des chiffres peut ne pas correspondre à 100 % en raison de l'arrondissement.

3. La Banque du Canada retranche de son indice de référence huit des composantes les plus volatiles de l'IPC (les fruits, les préparations à base de fruits et les noix; les légumes et les préparations à base de légumes; le coût d'intérêt hypothécaire; le gaz naturel; le mazout et les autres combustibles; l'essence; le transport interurbain; les produits du tabac et les articles pour fumeurs) ainsi que l'effet des variations des taxes indirectes sur le reste des composantes. Pour obtenir des renseignements supplémentaires sur l'indice de référence, veuillez consulter le [site Web de la Banque du Canada](#).

4. L'agrégat spécial « énergie » comprend l'électricité, le gaz naturel, le mazout et les autres combustibles, l'essence, ainsi que le carburant, les pièces et les accessoires pour véhicules de loisirs.

Source(s) : Tableaux CANSIM [326-0020](#) et [326-0031](#).

**Tableau 2**  
**Indice des prix à la consommation pour les provinces et pour Whitehorse, Yellowknife et Iqaluit**  
**— Données non désaisonnalisées**

	Importance relative <sup>1</sup>	Mai 2014	Avril 2015	Mai 2015	Avril à mai 2015	Mai 2014 à mai 2015
	%	(2002=100)		variation en %		
<b>Canada</b>	<b>100,00<sup>2</sup></b>	<b>125,8</b>	<b>126,2</b>	<b>126,9</b>	<b>0,6</b>	<b>0,9</b>
Terre-Neuve-et-Labrador	1,38	129,2	128,3	129,6	1,0	0,3
Île-du-Prince-Édouard	0,34	130,6	128,9	129,7	0,6	-0,7
Nouvelle-Écosse	2,47	129,5	129,5	130,2	0,5	0,5
Nouveau-Brunswick	1,87	125,3	124,9	126,1	1,0	0,6
Québec	21,60	123,8	124,7	125,3	0,5	1,2
Ontario	38,94	126,5	126,9	127,7	0,6	0,9
Manitoba	3,15	126,2	126,5	126,8	0,2	0,5
Saskatchewan	3,01	129,2	130,5	131,1	0,5	1,5
Alberta	13,20	132,8	133,1	133,6	0,4	0,6
Colombie-Britannique	13,85	119,7	119,6	120,6	0,8	0,8
Whitehorse	0,08	125,1	123,5	124,4	0,7	-0,6
Yellowknife	0,08	128,7	129,8	130,6	0,6	1,5
Iqaluit (Déc. 2002=100)	0,03	118,1	120,0	120,4	0,3	1,9

1. Panier de 2013 de l'Indice de prix à la consommation (IPC), selon les prix de décembre 2014, en vigueur à partir de l'IPC de janvier 2015.

2. Le total des chiffres peut ne pas correspondre à 100 % en raison de l'arrondissement.

Source(s) : Tableaux CANSIM [326-0020](#) et [326-0031](#).

**Tableau 3**  
**Indice des prix à la consommation, composantes principales et agrégats spéciaux — Données désaisonnalisées<sup>1</sup>**

	Mars 2015	Avril 2015	Mai 2015	Mars à avril 2015	Avril à mai 2015
	(2002=100)		variation en %		
<b>Ensemble</b>	<b>125,9</b>	<b>125,8</b>	<b>126,3</b>	<b>-0,1</b>	<b>0,4</b>
Aliments	139,1	139,6	140,2	0,4	0,4
Logement	133,3	133,1	133,2	-0,2	0,1
Dépenses courantes, ameublement et équipement du ménage	119,0	119,5	119,7	0,4	0,2
Vêtements et chaussures	94,2	93,9	93,7	-0,3	-0,2
Transports	125,6	125,7	126,3	0,1	0,5
Soins de santé et soins personnels	119,8	120,0	120,4	0,2	0,3
Loisirs, formation et lecture	109,3	108,4	109,3	-0,8	0,8
Boissons alcoolisées et produits du tabac	150,7	151,4	151,9	0,5	0,3
<b>Agrégats spéciaux</b>					
Indice de référence de la Banque du Canada <sup>2</sup>	125,2	125,3	125,5	0,1	0,2
Ensemble excluant les aliments et l'énergie <sup>3</sup>	120,7	120,8	120,9	0,1	0,1

1. Une série désaisonnalisée est une série à partir de laquelle les variations saisonnières ont été éliminées. Chaque mois, l'indice désaisonnalisé du mois précédent est révisé. Les données désaisonnalisées des trois dernières années sont révisées une fois par année au moment de la publication des données de janvier. Il est recommandé aux utilisateurs qui se servent des données de l'Indice des prix à la consommation (IPC) à des fins d'indexation d'utiliser les indices non désaisonnalisés. Pour obtenir plus de renseignements sur la disponibilité et l'utilisation des données de l'IPC désaisonnalisées, voir la section des Définitions, source de données et méthodes de l'enquête [2301](#).

2. La Banque du Canada retranche de son indice de référence huit des composantes les plus volatiles de l'IPC (les fruits, les préparations à base de fruits et les noix; les légumes et les préparations à base de légumes; le coût d'intérêt hypothécaire; le gaz naturel; le mazout et les autres combustibles; l'essence; le transport interurbain; les produits du tabac et les articles pour fumeurs) ainsi que l'effet des variations des taxes indirectes sur le reste des composantes. Pour obtenir des renseignements supplémentaires au sujet de l'indice de référence, veuillez consulter le [site Web de la Banque du Canada](#).

3. L'agrégat spécial « énergie » comprend l'électricité, le gaz naturel, le mazout et les autres combustibles, l'essence, ainsi que le carburant, les pièces et les accessoires pour véhicules de loisirs.

Source(s) : Tableau CANSIM [326-0022](#).

**Données offertes dans CANSIM : tableaux [326-0009](#), [326-0012](#), [326-0020](#) et [326-0022](#).**

**Définitions, source de données et méthodes : numéro d'enquête [2301](#).**

Pour obtenir un rapport plus détaillé, veuillez consulter la publication *L'Indice des prix à la consommation*. Le numéro de mai 2015 de *L'Indice des prix à la consommation*, vol. 94, n° 5 ([62-001-X](#)), est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web, sous l'onglet *Parcourir par ressource clé*.

Il est possible d'obtenir plus de renseignements concernant les concepts et l'utilisation de l'Indice des prix à la consommation (IPC) en consultant *Le Document de référence de l'Indice des prix à la consommation canadien* ([62-553-X](#)).

Pour obtenir des renseignements concernant l'histoire de l'IPC au Canada, veuillez consulter la publication *Survol du premier siècle de l'Indice des prix à la consommation au Canada* ([62-604-X](#)).

Une [vidéo](#) présentant une vue d'ensemble de l'IPC est diffusée sur la chaîne YouTube de Statistique Canada.

L'IPC de juin sera diffusé le 17 juillet.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec nous au 514-283-8300 ou composez sans frais le 1-800-263-1136 ([infostats@statcan.gc.ca](mailto:infostats@statcan.gc.ca)), ou communiquez avec les Relations avec les médias au 613-951-4636 ([ligneinfomedias@statcan.gc.ca](mailto:ligneinfomedias@statcan.gc.ca)).

## Commerce de détail, avril 2015

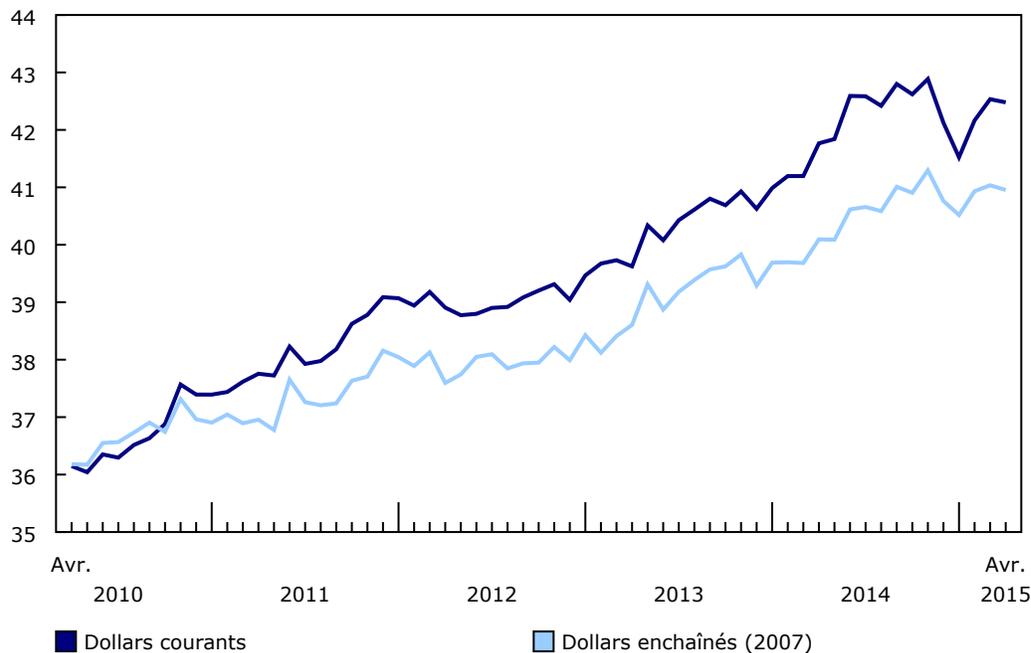
Après avoir augmenté en février et en mars, les ventes au détail ont connu une légère baisse de 0,1 % en avril pour s'établir à 42,5 milliards de dollars. La diminution des ventes des magasins d'alimentation et des magasins d'appareils électroniques et ménagers a contrebalancé l'augmentation des ventes observée dans la plupart des autres sous-secteurs.

Les ventes ont baissé dans 4 des 11 sous-secteurs, lesquels représentent 43 % des ventes au détail.

Une fois les effets des variations de prix supprimés, le volume des ventes au détail a diminué de 0,2 %.

### Graphique 1 Les ventes au détail baissent légèrement en avril

milliards de dollars



Source(s) : Tableaux CANSIM 080-0020 et 080-0024.

Les ventes des magasins d'alimentation ont reculé de 1,3 % en avril. Il s'agit de la troisième baisse en quatre mois. Les supermarchés et autres épiceries ont vu leurs ventes diminuer de 1,1 %. Après des hausses en février et en mars, les recettes des magasins de bière, de vin et de spiritueux ont baissé de 3,4 % en avril.

Les fermetures de magasins et le moment choisi pour lancer de nouveaux produits ont contribué à une baisse de 8,8 % des ventes des magasins d'appareils électroniques et ménagers.

Les ventes des stations-service ont reculé de 0,5 % en avril. Il s'agit de la 9<sup>e</sup> baisse en 10 mois, principalement en raison de la diminution des prix à la pompe.

Pour le troisième mois consécutif, les concessionnaires de véhicules et de pièces automobiles ont affiché une hausse de leurs ventes, celles-ci ayant progressé de 1,3 %. L'augmentation de 1,2 % des ventes des concessionnaires d'automobiles neuves a principalement contribué à cette hausse. Les ventes des concessionnaires d'automobiles d'occasion (+5,0 %) se sont accrues pour un sixième mois consécutif, et les ventes

des magasins de pièces, de pneus et d'accessoires pour véhicules automobiles (+2,7 %) ont affiché une quatrième hausse mensuelle consécutive. Les ventes des autres concessionnaires de véhicules automobiles ont diminué de 2,2 %.

Les ventes des magasins généralement associés aux achats pour la maison et à la rénovation résidentielle ont continué de croître en avril. Les recettes des magasins de meubles et d'accessoires de maison (+3,4 %) ont progressé pour le troisième mois consécutif. Les ventes des marchands de matériaux de construction et de matériel et fournitures de jardinage (+0,8 %) ont augmenté pour le cinquième mois de suite.

Les magasins de vêtements et d'accessoires vestimentaires (+1,3 %) ont enregistré une hausse de leurs ventes pour le quatrième mois d'affilée. Une augmentation des ventes a été déclarée par les magasins de vêtements (+1,5 %) et les magasins de chaussures (+3,1 %).

### **Baisse des ventes dans cinq provinces**

Les ventes au détail ont reculé dans cinq provinces en avril. L'Alberta (-1,2 %) a enregistré la baisse la plus importante en dollars, celle-ci faisant suite à deux mois consécutifs de croissance. Ce recul est principalement attribuable à la diminution des ventes des concessionnaires d'automobiles neuves et des magasins d'appareils électroniques et ménagers.

Après avoir augmenté en février et en mars, les ventes au détail au Québec ont diminué de 0,4 % en avril, principalement sous l'effet de la baisse des ventes des magasins d'appareils électroniques et ménagers et des supermarchés et autres épiceries.

Le Manitoba a déclaré une baisse des ventes de 2,2 %, qui a plus qu'annulé les augmentations des deux mois précédents. Les ventes au détail dans cette province avaient atteint un sommet en novembre 2014 et présentent une tendance à la baisse depuis.

Les ventes en Colombie-Britannique (-0,1 %) ont légèrement reculé pour le deuxième mois consécutif, après avoir atteint un sommet en février.

Après huit baisses mensuelles de suite, les ventes en Nouvelle-Écosse ont augmenté de 2,9 % en avril. Cette hausse est principalement attribuable à la croissance des ventes des concessionnaires d'automobiles neuves.

Les ventes en Ontario (+0,2 %) et en Saskatchewan (+1,2 %) ont progressé pour le troisième mois d'affilée, les plus fortes hausses ayant été enregistrées chez les concessionnaires de véhicules et de pièces automobiles.

Après avoir reculé pendant quatre mois consécutifs, les ventes à Terre-Neuve-et-Labrador ont augmenté de 1,7 % en avril.

Il est possible de consulter les tableaux de données non désaisonnalisées [par industrie](#) et [par province et territoire](#) à partir du module *Tableaux sommaires* de notre site Web.

Pour obtenir des renseignements sur les indicateurs connexes, consultez la page [Dernières statistiques](#) de notre site Web.

### Note aux lecteurs

Toutes les données qui figurent dans le présent communiqué sont désaisonnalisées et exprimées en dollars courants, à moins d'indication contraire. Pour obtenir plus de renseignements sur la désaisonnalisation, voir le document intitulé [Données désaisonnalisées — Foire aux questions](#).

Les ventes totales du commerce de détail en volume sont mesurées en corrigeant les valeurs en dollars courants à l'aide d'indices des prix à la consommation. La série des ventes au détail en dollars enchaînés (2007) correspond à un indice de volume en chaîne de Fisher dont l'année de référence est 2007. Pour obtenir plus de renseignements à ce sujet, voir [Calcul du volume des ventes au détail](#).

**Tableau 1**  
**Ventes au détail par province et territoire — Données désaisonnalisées**

	Avril 2014	Mars 2015 <sup>r</sup>	Avril 2015 <sup>p</sup>	Mars à avril 2015	Avril 2014 à avril 2015
	millions de dollars			variation en %	
<b>Canada</b>	<b>41 766</b>	<b>42 534</b>	<b>42 479</b>	<b>-0,1</b>	<b>1,7</b>
Terre-Neuve-et-Labrador	726	717	730	1,7	0,5
Île-du-Prince-Édouard	159	162	165	1,7	3,5
Nouvelle-Écosse	1 142	1 090	1 122	2,9	-1,8
Nouveau-Brunswick	936	956	956	-0,0	2,2
Québec	9 014	9 072	9 032	-0,4	0,2
Ontario	14 623	15 092	15 121	0,2	3,4
Manitoba	1 496	1 514	1 480	-2,2	-1,1
Saskatchewan	1 604	1 540	1 558	1,2	-2,8
Alberta	6 466	6 397	6 323	-1,2	-2,2
Colombie-Britannique	5 452	5 839	5 835	-0,1	7,0
Yukon	55	55	57	3,6	3,5
Territoires du Nord-Ouest	64	67	69	3,2	8,7
Nunavut	29	31	31	1,0	5,1

<sup>r</sup> révisé

<sup>p</sup> provisoire

**Note(s)** : Les chiffres ayant été arrondis, leur somme peut ne pas correspondre aux totaux.

**Source(s)** : Tableau CANSIM [080-0020](#).

**Tableau 2**  
**Ventes au détail par industrie — Données désaisonnalisées**

	Avril 2014	Mars 2015 <sup>r</sup>	Avril 2015 <sup>p</sup>	Mars à avril 2015	Avril 2014 à avril 2015
	millions de dollars			variation en %	
<b>Total des ventes au détail (dollars courants)</b>	<b>41 766</b>	<b>42 534</b>	<b>42 479</b>	<b>-0,1</b>	<b>1,7</b>
<b>Total des ventes au détail (dollars enchaînés, 2007)</b>	<b>40 095</b>	<b>41 036</b>	<b>40 954</b>	<b>-0,2</b>	<b>2,1</b>
<b>Total (dollars courants), excluant les concessionnaires de véhicules et de pièces automobiles</b>	<b>32 008</b>	<b>32 287</b>	<b>32 097</b>	<b>-0,6</b>	<b>0,3</b>
<b>Total (dollars courants), excluant les concessionnaires de véhicules et de pièces automobiles et les stations-service</b>	<b>26 538</b>	<b>27 752</b>	<b>27 586</b>	<b>-0,6</b>	<b>4,0</b>
Concessionnaires de véhicules et de pièces automobiles	9 758	10 246	10 382	1,3	6,4
Concessionnaires d'automobiles neuves	7 999	8 302	8 403	1,2	5,0
Concessionnaires d'automobiles d'occasion	537	616	647	5,0	20,4
Autres concessionnaires de véhicules automobiles	570	643	629	-2,2	10,3
Magasins de pièces, de pneus et d'accessoires pour véhicules automobiles	651	685	704	2,7	8,1
Magasins de meubles et d'accessoires de maison	1 307	1 365	1 411	3,4	8,0
Magasins de meubles	829	861	893	3,8	7,7
Magasins d'accessoires de maison	478	504	518	2,7	8,4
Magasins d'appareils électroniques et ménagers	1 232	1 280	1 167	-8,8	-5,2
Marchands de matériaux de construction et de matériel et fournitures de jardinage	2 282	2 501	2 520	0,8	10,4
Magasins d'alimentation	9 206	9 528	9 401	-1,3	2,1
Supermarchés et autres épiceries (sauf les dépanneurs)	6 421	6 598	6 526	-1,1	1,6
Dépanneurs	565	605	614	1,4	8,6
Magasins d'alimentation spécialisés	496	515	513	-0,4	3,5
Magasins de bière, de vin et de spiritueux	1 724	1 809	1 748	-3,4	1,4
Magasins de produits de santé et de soins personnels	3 039	3 187	3 147	-1,2	3,6
Stations-service	5 470	4 535	4 511	-0,5	-17,5
Magasins de vêtements et d'accessoires vestimentaires	2 307	2 454	2 487	1,3	7,8
Magasins de vêtements	1 810	1 917	1 945	1,5	7,5
Magasins de chaussures	259	276	284	3,1	9,9
Bijouteries et magasins de bagages et de maroquinerie	238	262	258	-1,7	8,1
Magasins d'articles de sports, d'articles de passe-temps, d'articles de musique et de livres	932	981	988	0,7	6,0
Magasins de marchandises diverses	5 277	5 466	5 474	0,2	3,7
Magasins de détail divers	956	991	991	0,0	3,6

<sup>r</sup> révisé

<sup>p</sup> provisoire

**Note(s)** : Les chiffres ayant été arrondis, leur somme peut ne pas correspondre aux totaux.

**Source(s)** : Tableaux CANSIM [080-0020](#) et [080-0024](#).

**Données offertes dans CANSIM : tableaux [080-0020](#) et [080-0024](#).**

**Définitions, source de données et méthodes : numéros d'enquête [2406](#) et [2408](#).**

Le numéro d'avril 2015 de la publication *Commerce de détail* ([63-005-X](#)) paraîtra sous peu.

Les données de mai sur le commerce de détail seront diffusées le 23 juillet.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour commander des données, communiquez avec nous au 514-283-8300 ou composez sans frais le 1-800-263-1136 ([infostats@statcan.gc.ca](mailto:infostats@statcan.gc.ca)).

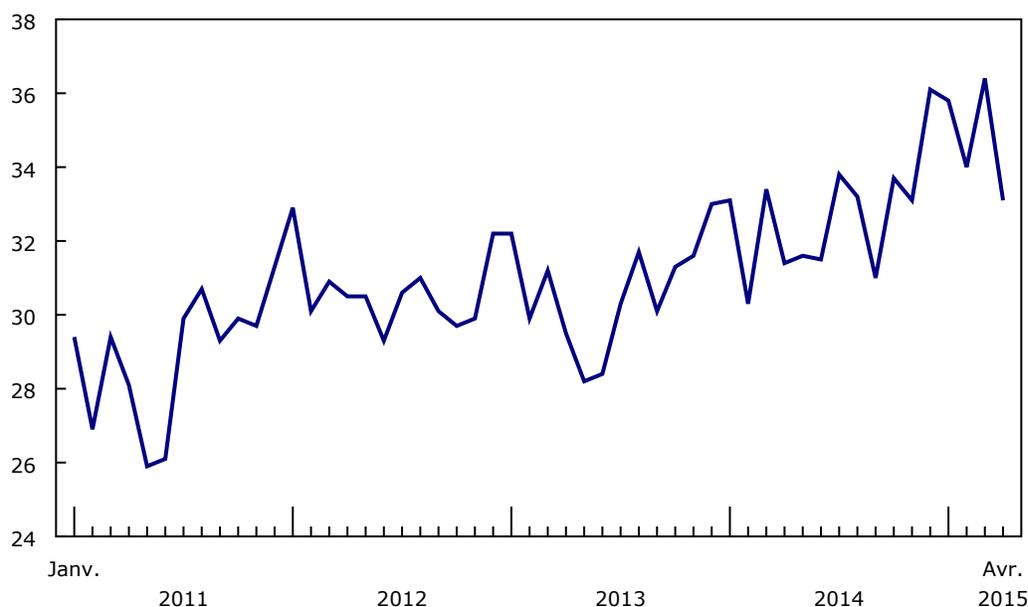
Pour obtenir des renseignements analytiques ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Jason Aston au 613-951-0746 ([jason.aston@statcan.gc.ca](mailto:jason.aston@statcan.gc.ca)), Division du commerce de détail et des industries de service.

## Transport de pétrole brut et de produits pétroliers raffinés par pipeline, avril 2015

Les arrivages nets par pipelines canadiens de pétrole brut et de condensats et d'autres produits pétroliers liquéfiés se sont établis à 33,1 millions de mètres cubes en avril, en hausse de 5,5 % par rapport au même mois de l'année précédente.

### Graphique 1 Arrivages nets totaux par pipelines canadiens de pétrole brut et de condensats et d'autres produits pétroliers liquéfiés

millions de mètres cubes



Source(s) : Tableau CANSIM [133-0003](#).

### La croissance des arrivages nets s'explique surtout par les arrivages en provenance des usines de traitement

Les arrivages en provenance des usines de traitement, qui ont augmenté de 10,4 % par rapport à avril 2014 pour atteindre 17,7 millions de mètres cubes, sont principalement à l'origine de la hausse des arrivages nets. Les arrivages en provenance des importations ont également augmenté (+40,7 %) et se sont établis à 1,4 million de mètres cubes, surtout en raison de la hausse des importations observée en Saskatchewan et au Québec. Les arrivages en provenance des raffineries et des usines de traitement en vrac se sont accrus (+4,8 %), tout comme ceux en provenance d'autres sources (+9,3 %).

La hausse globale a été partiellement contrebalancée par la baisse de 7,6 % des arrivages en provenance des gisements, qui se sont établis à 8,0 millions de mètres cubes.

---

## Les livraisons nettes augmentent en raison de la hausse des exportations

Les livraisons nettes par pipelines canadiens ont atteint 33,7 millions de mètres cubes de pétrole brut et de condensats et d'autres produits pétroliers liquéfiés, soit un niveau supérieur de 8,2 % à celui enregistré en avril 2014.

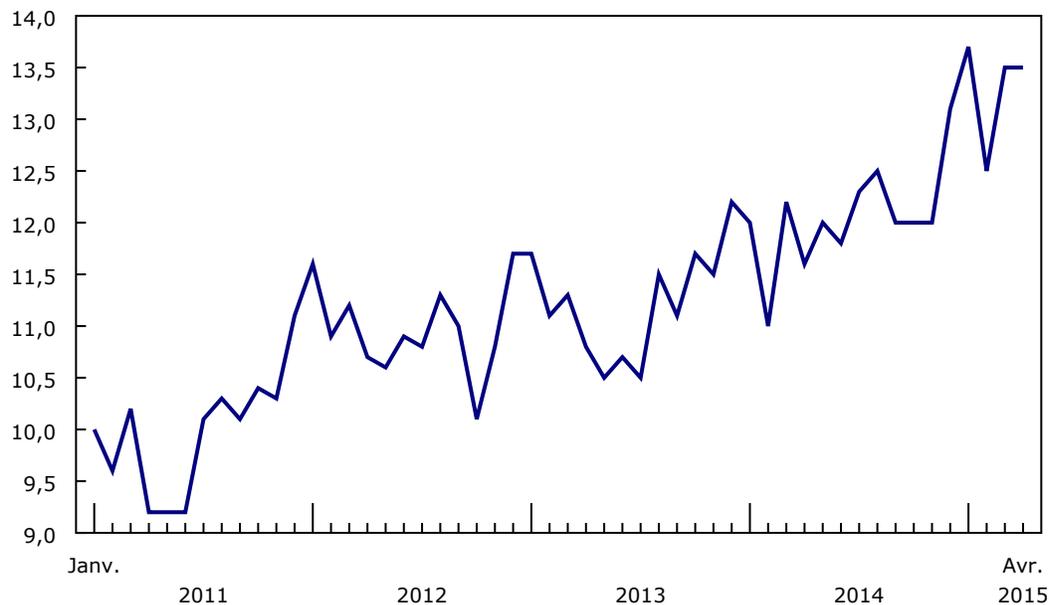
Les exportations ont augmenté de 16,3 % pour s'établir à 13,5 millions de mètres cubes. Les livraisons faites aux autres destinations, telles que les terminaux ferroviaires et routiers, se sont accrues de 19,1 % pour atteindre 2,6 millions de mètres cubes. Les livraisons nettes faites aux usines de traitement ont augmenté de 2,6 %, alors que celles faites aux raffineries ont légèrement diminué de 1,0 %.

### Graphique 2

#### Livraisons nettes par pipelines canadiens de pétrole brut et de condensats et d'autres produits pétroliers liquéfiés en vue de l'exportation

---

millions de mètres cubes



Source(s) : Tableau CANSIM [133-0003](#).

---

### Baisse des stocks tenus dans les réservoirs en avril

Les stocks de pétrole brut et de condensats et d'autres produits pétroliers liquéfiés tenus dans les réservoirs et les terminaux ont diminué de 8,9 % comparativement au mois précédent pour se chiffrer à 5,3 millions de mètres cubes. Les produits tenus dans les pipelines à la fin d'avril ont légèrement diminué de 0,4 % pour s'établir à 12,4 millions de mètres cubes.

### **Note aux lecteurs**

*Le présent rapport porte sur les activités mensuelles de tous les pipelines du Canada qui reçoivent et qui livrent le pétrole brut, les gaz de pétrole liquéfiés (le propane, le butane et l'éthane) ainsi que les produits pétroliers raffinés.*

*Les arrivages nets de pétrole par pipeline comprennent les arrivages en provenance des gisements, des usines de traitement, des raffineries, des importations et d'autres sources. Les arrivages totaux comprennent les arrivages nets et les transferts des provinces et d'autres pipelines. Les livraisons nettes comprennent les livraisons aux raffineries, aux usines et aux autres destinations, de même que les exportations. Les livraisons totales comprennent les livraisons nettes et les transferts aux autres provinces et aux autres pipelines, les variations de stocks, et les pertes et rajustements de pipelines.*

*La différence entre les arrivages totaux et les livraisons totales est attribuable aux variations de stocks et aux pertes et rajustements de pipelines appliqués aux livraisons totales.*

**Données offertes dans CANSIM : tableaux [133-0001](#) à [133-0005](#).**

**Définitions, source de données et méthodes : numéros d'enquête [2148](#) et [2191](#).**

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec nous au 514-283-8300 ou composez sans frais le 1-800-263-1136 ([infostats@statcan.gc.ca](mailto:infostats@statcan.gc.ca)), ou communiquez avec les Relations avec les médias au 613-951-4636 ([ligneinfomedias@statcan.gc.ca](mailto:ligneinfomedias@statcan.gc.ca)).

## Enquête sur les usines de traitement de l'eau potable, 2013

En 2013, les usines de traitement de l'eau potable ont produit 5 059 millions de mètres cubes d'eau potable, soit 1 % de moins qu'en 2011.

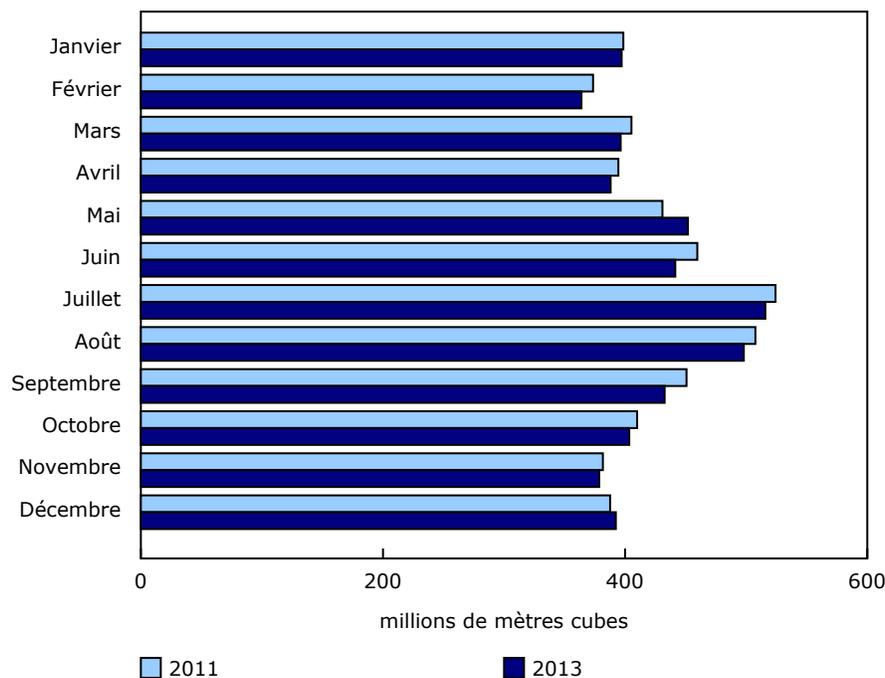
Au total, 29,7 millions de personnes étaient alimentées en eau potable par des usines desservant des collectivités de 300 personnes ou plus, comparativement à un peu moins de 29 millions en 2011.

Par habitant, l'utilisation moyenne totale d'eau, soit la consommation des secteurs résidentiel, industriel et commercial ainsi que les autres utilisations de l'eau fournie par les services publics, a été de 466 litres par personne par jour en 2013, un volume de 4 % inférieur aux 485 litres par personne par jour consommés en 2011. La baisse de l'utilisation d'eau par habitant est influencée à la fois par l'augmentation de la population et par la diminution de la demande d'eau potable.

Le principal utilisateur d'eau, le secteur résidentiel, a consommé en moyenne 223 litres par personne par jour en 2013, soit 11 % de moins que les 251 litres par personne par jour consommés en 2011.

Les sources d'eau de surface, comme les lacs et les rivières, ont fourni 88 % de l'eau, les sources d'eau souterraine et les autres sources ayant été à l'origine du reste.

### Graphique 1 Volumens mensuels d'eau potable, Canada



Source(s) : Tableau CANSIM [153-0124](#).

En 2013, presque toute l'eau traitée par les usines de traitement de l'eau potable a été filtrée et désinfectée. Seulement 1 % de la population, soit le même pourcentage qu'en 2011, a consommé de l'eau non traitée, qui provenait principalement de sources souterraines. La chloration est demeurée le procédé de désinfection le plus courant, ayant été appliquée à 95 % de toute l'eau potable produite en 2013.

---

## Dépenses en immobilisations

En 2013, des dépenses en immobilisations d'un peu plus de 1 milliard de dollars ont été effectuées pour améliorer l'infrastructure existante et mettre en service de nouveaux composants d'usines de traitement de l'eau.

Ces améliorations comprennent celles apportées aux bâtiments, aux machines, à l'équipement de traitement de l'eau et à d'autres biens corporels liés à l'acquisition et au traitement de l'eau, mais excluent l'infrastructure liée à la distribution de l'eau. En 2013, les dépenses en immobilisations ont été de 23 % moins élevées qu'en 2011.

## Coûts de fonctionnement et d'entretien

En 2013, 977 millions de dollars ont été dépensés pour le fonctionnement et l'entretien. Ces coûts comprennent les dépenses liées aux matériaux (produits chimiques et pièces de rechange), à la main-d'œuvre et à l'énergie, mais excluent les coûts de distribution de l'eau.

Les coûts de main-d'œuvre ont été la composante la plus importante de ces dépenses, ayant atteint 388 millions de dollars, tandis que les matériaux ont représenté 229 millions de dollars et l'énergie, 220 millions de dollars. D'autres coûts ont été à l'origine des 140 millions de dollars restants. Les coûts totaux de fonctionnement et d'entretien ont été de près de 11 % plus élevés qu'en 2011.

### Note aux lecteurs

*La population cible est composée des usines de traitement de l'eau potable qui sont autorisées et réglementées par des organismes provinciaux et territoriaux (à l'exclusion des collectivités des Premières Nations), qui traitent l'eau brute (l'eau de la source) qu'elles ont puisée dans l'environnement en vue de produire de l'eau potable aux fins de consommation, et qui desservent des collectivités de 300 personnes ou plus.*

**Données offertes dans CANSIM : tableaux [153-0105 à 153-0108](#) et [153-0124 à 153-0128](#).**

**Définitions, source de données et méthodes : numéro d'enquête [5149](#).**

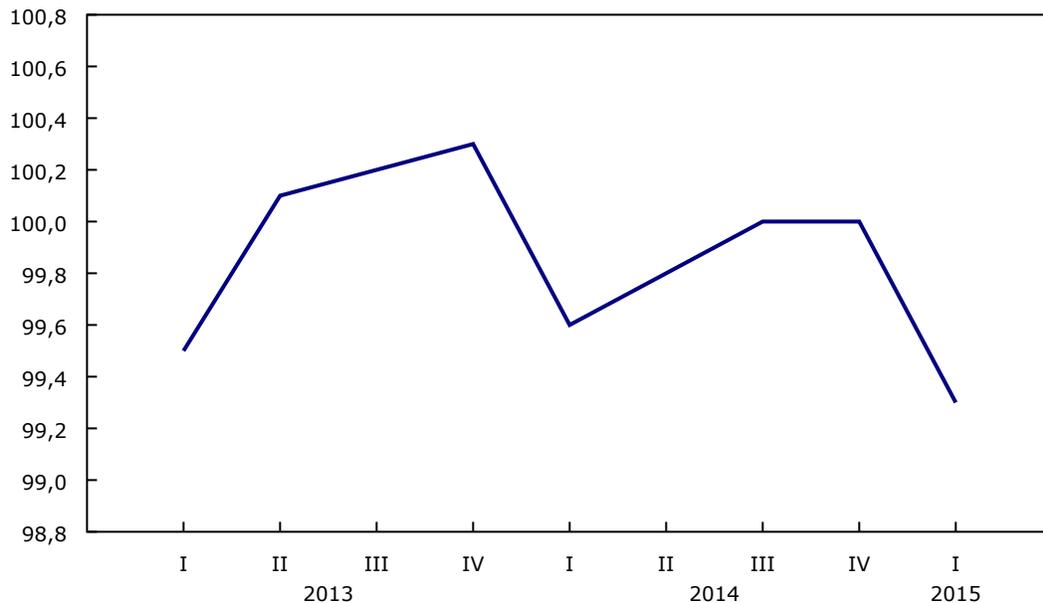
Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec nous au 514-283-8300 ou composez sans frais le 1-800-263-1136 ([infostats@statcan.gc.ca](mailto:infostats@statcan.gc.ca)), ou communiquez avec les Relations avec les médias au 613-951-4636 ([ligneinfomedias@statcan.gc.ca](mailto:ligneinfomedias@statcan.gc.ca)).

## Indice des prix des services d'architecture, de génie et de services connexes, premier trimestre de 2015

L'Indice des prix des services d'architecture, de génie et de services connexes (IPSAGC) a diminué de 0,7 % au premier trimestre comparativement au trimestre précédent, en raison d'une baisse des prix des services de génie (-0,7 %) ainsi que des services d'arpentage et de cartographie (-2,0 %). Les prix des services d'architecture et d'architecture paysagère ont légèrement augmenté de 0,3 % par rapport au trimestre précédent.

### Graphique 1 Indice des prix des services d'architecture, de génie et de services connexes

indice (2013=100)



Source(s) : Tableau CANSIM 332-0018.

D'une année à l'autre, l'IPSAGC agrégé a diminué légèrement de 0,3 %, en raison de la baisse des prix des services de génie (-0,7 %) et des services d'arpentage et de cartographie (-0,4 %), laquelle a contrebalancé la hausse des prix des services d'architecture et d'architecture paysagère (+2,5 %).

#### Note aux lecteurs

L'Indice des prix des services d'architecture, de génie et de services connexes est une enquête trimestrielle qui permet de recueillir de l'information sur les prix des services d'architecture, de génie, d'arpentage et de cartographie.

À chaque diffusion, les données du trimestre précédent pourraient avoir été révisées. Les données pourraient aussi faire l'objet d'une révision annuelle lors de la diffusion des données du deuxième trimestre de l'année de référence suivante. L'indice n'est pas désaisonnalisé. Les données sont seulement disponibles à l'échelle du Canada.

**Tableau 1**  
**Indice des prix des services d'architecture, de génie et de services connexes — Données non désaisonnalisées**

	Importance relative <sup>1</sup>	Premier trimestre de 2014	Quatrième trimestre de 2014 <sup>r</sup>	Premier trimestre de 2015 <sup>p</sup>	Quatrième trimestre de 2014 au premier trimestre de 2015	Premier trimestre de 2014 au premier trimestre de 2015
	%	(2013=100)			variation en %	
<b>Indice des prix des services d'architecture, de génie et de services connexes</b>	<b>100,00</b>	<b>99,6</b>	<b>100,0</b>	<b>99,3</b>	<b>-0,7</b>	<b>-0,3</b>
Services d'architecture et services d'architecture paysagère <sup>2</sup>	10,45	102,3	104,6	104,9	0,3	2,5
Services de génie	82,06	99,1	99,1	98,4	-0,7	-0,7
Services de prospection, d'arpentage et de cartographie <sup>3</sup>	7,49	101,8	103,5	101,4	-2,0	-0,4

<sup>r</sup> révisé

<sup>p</sup> provisoire

1. L'importance relative est calculée en divisant la pondération de chaque groupe d'industrie par la somme des pondérations. Cette pondération correspond au revenu agrégé des établissements au moment de l'échantillonnage.

2. Cette agrégation regroupe les codes du Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN) suivants : 54131 et 54132.

3. Cette agrégation regroupe les codes du SCIAN suivants : 54136 et 54137.

Source(s) : Tableau CANSIM [332-0018](#).

**Données offertes dans CANSIM : tableau [332-0018](#).**

**Définitions, source de données et méthodes : numéro d'enquête [5196](#).**

Les données du deuxième trimestre de l'Indice des prix des services d'architecture, de génie et de services connexes seront diffusées en septembre.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec nous au 514-283-8300 ou composez sans frais le 1-800-263-1136 ([infostats@statcan.gc.ca](mailto:infostats@statcan.gc.ca)), ou communiquez avec les Relations avec les médias au 613-951-4636 ([ligneinfomedias@statcan.gc.ca](mailto:ligneinfomedias@statcan.gc.ca)).

## Tarifs aériens, deuxième trimestre de 2014

Les tarifs aériens totaux, intérieurs et internationaux combinés, ont atteint en moyenne 238,10 \$ au deuxième trimestre de 2014, en baisse de 3,6 % par rapport au même trimestre de 2013. Il s'agit d'un troisième repli d'affilée, après deux augmentations trimestrielles consécutives d'une année à l'autre. Le tarif intérieur moyen s'est chiffré à 182,60 \$, en baisse de 4,3 % comparativement au même trimestre de l'année précédente, alors que le tarif international moyen a reculé de 4,3 % pour s'établir à 307,30 \$.

Les tarifs intérieurs moyens ont diminué dans les 10 villes d'embarquement choisies au Canada, Saskatoon (-10,5 %), Montréal (-8,1 %), Regina (-7,1 %) et Halifax (-6,9 %) ayant enregistré les plus fortes baisses.

Au deuxième trimestre de 2014, le tarif intérieur moyen à Toronto (205,70 \$) est demeuré le plus élevé parmi les principales villes, une situation qui s'observe depuis le deuxième trimestre de 2010. Vancouver (201,20 \$) et Winnipeg (187,80 \$) ont également enregistré des tarifs aériens intérieurs moyens supérieurs à la moyenne nationale.

### Note aux lecteurs

Les tarifs aériens moyens sont calculés pour chaque étape de vol. Lorsque le passager monte à bord de l'aéronef à un aéroport et quitte l'aéronef à un autre aéroport, cela est considéré comme une étape de vol. Les tarifs aériens moyens sont des tarifs de base et ils n'englobent pas la taxe sur les produits et services, les taxes sur le transport aérien ou les frais d'utilisation, tels que les frais d'améliorations aéroportuaires ou les frais supplémentaires pour le carburant.

L'Enquête sur la base tarifaire porte sur Air Canada (y compris Air Canada rouge à compter de juillet 2013), Jazz, les partenaires régionaux canadiens à code partagé d'Air Canada, Air Transat et WestJet.

Les données qui figurent dans le présent communiqué trimestriel ne sont pas désaisonnalisées.

**Tableau 1**  
**Tarifs aériens intérieurs moyens pour 10 principales villes canadiennes**

	Deuxième trimestre de 2013	Deuxième trimestre de 2014	Deuxième trimestre de 2013 au deuxième trimestre de 2014
	dollars		variation en %
<b>Canada</b>	<b>190,90</b>	<b>182,60</b>	<b>-4,3</b>
Calgary	178,50	173,00	-3,1
Edmonton	180,60	176,20	-2,4
Halifax	179,60	167,20	-6,9
Montréal	189,40	174,10	-8,1
Ottawa	183,80	172,50	-6,1
Regina	178,90	166,20	-7,1
Saskatoon	184,10	164,80	-10,5
Toronto	214,50	205,70	-4,1
Vancouver	202,80	201,20	-0,8
Winnipeg	199,30	187,80	-5,8

#### Note(s) :

Les transporteurs aériens inclus sont les transporteurs canadiens de niveau I exploitant des services réguliers (Air Canada, y compris Air Canada rouge à compter de juillet 2013, Jazz, les partenaires régionaux canadiens à code partagé d'Air Canada, Air Transat et WestJet).

Toutes les estimations présentées ci-dessus possèdent un coefficient de variation inférieur à 10 % et peuvent être considérées comme fiables aux fins de l'échantillonnage.

Source(s) : Tableau CANSIM [401-0003](#).

**Données offertes dans CANSIM : tableaux [401-0003](#), [401-0041](#) et [401-0042](#).**

**Définitions, source de données et méthodes : numéro d'enquête [2708](#).**

Il est également possible de consulter des [tableaux sommaires](#) à partir du module *Tableaux sommaires* de notre site Web, sous l'onglet *Parcourir par ressource clé*.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec nous au 514-283-8300 ou composez sans frais le 1-800-263-1136 ([infostats@statcan.gc.ca](mailto:infostats@statcan.gc.ca)), ou communiquez avec les Relations avec les médias au 613-951-4636 ([ligneinfomedias@statcan.gc.ca](mailto:ligneinfomedias@statcan.gc.ca)).

---

## Nouveaux produits et études

---

### Nouveaux produits

**L'Indice des prix à la consommation**, mai 2015, vol. 94, n° 5  
Numéro au catalogue [62-001-X](#) (HTML | PDF)

## Calendrier des communiqués : 22 au 26 juin 2015

(En raison de circonstances imprévisibles, les dates de parution peuvent être modifiées.)

Date de parution	Titre	Période de référence
22	<b>Étude : La productivité de l'industrie dans le secteur de la fabrication : le rôle de la délocalisation</b>	2002 à 2006
22	<b>Tendances du signalement des incidents de victimisation criminelle à la police</b>	1999 à 2009
24	<b>Étude : Profils d'emploi des familles avec enfants</b>	1976 à 2014
24	<b>Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes</b>	2013-2014
25	<b>Emploi, rémunération et heures de travail</b>	Avril 2015
25	<b>Les infractions relatives aux drogues déclarés par la police au Canada</b>	2013
26	<b>Indicateurs nationaux du tourisme</b>	Premier trimestre de 2015

Voir aussi le [calendrier de diffusion des principaux indicateurs économiques](#) pour le reste de l'année.



### **Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada**

Numéro au catalogue 11-001-X.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10<sup>e</sup> étage, section G, 100 promenade Tunney's Pasture, Ottawa, Ontario K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet ou pour s'y abonner, visitez notre site Web à l'adresse : <http://www.statcan.gc.ca>.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2015. Tous droits réservés. L'utilisation de la présente publication est assujettie aux modalités de l'entente de [licence ouverte de Statistique Canada](#) :

<http://www.statcan.gc.ca/reference/copyright-droit-auteur-fra.htm>